

VT-1362

Hair Clipper

Машинка
для стрижки

Инструкция по эксплуатации

RUS	Инструкция по эксплуатации	5
GB	Manual instruction	16
KZ	Пайдалану нұсқасы	25
UA	Інструкція з експлуатації	35
KG	Пайдалануу боюнча нускама	45
RO	Instrucțiune de exploatare	54

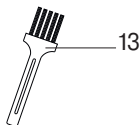
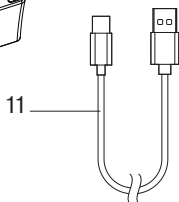
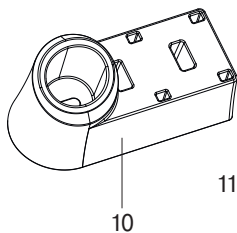
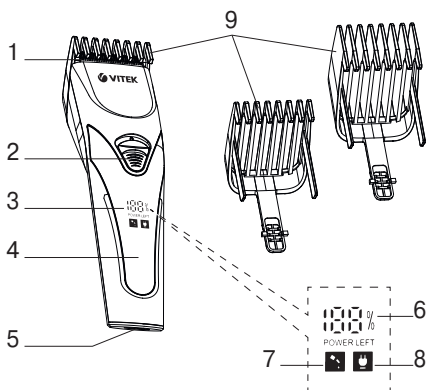




Рис.1

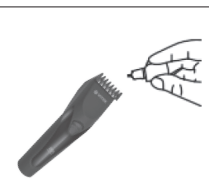


Рис.2

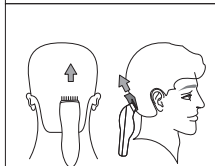


Рис.3

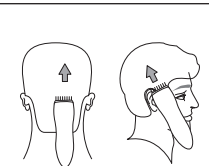


Рис.4

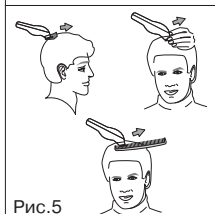


Рис.5

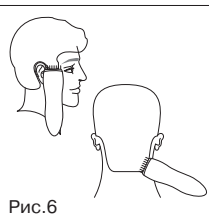


Рис.6

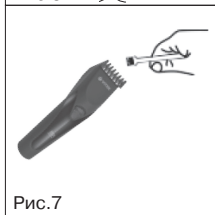


Рис.7



Рис.8



МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ VT-1362

Машинка предназначена для стрижки волос.

ОПИСАНИЕ

1. Блок лезвий
2. Выключатель питания
3. Дисплей
4. Корпус
5. Гнездо зарядки аккумуляторной батареи «Micro-USB»

Дисплей

6. Цифровые символы оставшегося заряда аккумуляторной батареи
7. Индикатор необходимости очистки и промывки блока лезвий
8. Индикатор необходимости зарядки аккумуляторной батареи
9. Телескопические насадки-расчёски «3-12 мм, 5-14 мм, 15-24 мм»
10. Подставка для хранения машинки и насадок-расчёсок
11. Кабель для зарядки аккумуляторной батареи «USB-Micro-USB»
12. Блок питания
13. Щётка для чистки
14. Смазочное масло

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом использования устройства внимательно прочитайте данную инструкцию и сохраняйте её в качестве справочного материала в течение всего срока эксплуатации. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Машинка для стрижки не предназначена для профессионального использования.
- Перед первым подключением устройства к электросети для зарядки аккумуляторной батареи убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению блока питания.

РУССКИЙ

- Кабель для зарядки аккумуляторной батареи не должен:
 - соприкасаться с горячими предметами и поверхностями;
 - погружаться в воду;
 - протягиваться через острые кромки мебели;
 - использоваться в качестве ручки для переноски устройства.
- Во время зарядки аккумуляторной батареи запрещается прикасаться мокрыми руками к корпусу блока питания.
- Используйте устройство только для стрижки сухих волос.
- Используйте устройство только для стрижки естественных человеческих волос.
- Запрещается использовать устройство для стрижки искусственных волос и шерсти животных.
- Используйте только те насадки, которые входят в комплект поставки.
- Прибор следует использовать только с блоком питания, поставляемым с устройством.
- Не используйте устройство в местах с повышенной температурой и относительной влажностью более 80%.
- Запрещается использовать прибор вне помещений.
- Производите зарядку аккумуляторной батареи при температуре от +5 °C до +35 °C.
- Запрещается использовать устройство с повреждённой насадкой или лезвиями.

ВНИМАНИЕ! Содержите прибор сухим. Запрещается погружать устройство в воду или любые другие жидкости.

- Перед началом работы убедитесь, что блок лезвий и насадка установлены правильно.
- Отключайте устройство перед установкой или снятием насадок и блока лезвий.
- Во время зарядки аккумуляторной батареи не используйте устройство в непосредственной близости от ванны/душа, а также ёмкостей, наполненных водой.
- Если устройство упало в воду, немедленно выньте блок питания из электрической розетки, и только после этого можно достать прибор из воды.

Обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru для осмотра или ремонта устройства.

- Всегда следите за чистотой лезвий и наличием на них смазочного масла.
- После каждого использования очищайте насадку и блок лезвий от срезанных волос при помощи щёточки.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Выключайте устройство в перерывах в работе или когда вы им не пользуетесь.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

ВНИМАНИЕ! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или плёнкой. **Опасность удушья!**

- Не разрешайте детям прикасаться к корпусу блока питания во время зарядки аккумуляторной батареи.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещайте устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по кон-

РУССКИЙ

тактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.

- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдерживать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

- Полностью распакуйте устройство, удалите упаковочные материалы и рекламные наклейки, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь им.
- Перед включением машинки для зарядки аккумуляторной батареи убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению блока питания.
- Устройство предназначено для работы в сети переменного тока с частотой 50 Гц или 60 Гц, для работы устройства при требуемой номинальной частоте никакая настройка не требуется.
- Производите зарядку аккумуляторной батареи и смазку блока лезвий (1), в соответствии с рекомендациями, указанными ниже.

Зарядка аккумуляторной батареи

- Убедитесь, что выключатель питания (2) находится в положении выключено.
- Вставьте разъём кабеля «USB» (11) в гнездо зарядки аккумуляторной батареи «Micro-USB» (5), второй разъём кабеля «USB» (11) вставьте в блок питания (12) (рис. 1).

Примечание: зарядку аккумуляторной батареи машинки можно проводить, подключив разъём кабеля «USB» (11) к персональному компьютеру, ноутбуку или к внешнему аккумулятору «Power Bank».

- Положите машинку на ровную устойчивую поверхность.
- Вставьте блок питания (12) в электрическую розетку, при этом на дисплее (3) загорится красным цветом индикатор (8).
- Время полной зарядки аккумуляторной батареи составляет 90 минут, выньте блок питания (12) из электрической розетки.
- Заряда полностью заряженной аккумуляторной батареи хватает приблизительно на 80 минут непрерывной работы.

ВНИМАНИЕ:

- Производите зарядку аккумуляторной батареи при температуре не ниже +5 °C и не выше +35 °C.
- Если Вы не пользовались устройством в течение месяца и более, полностью зарядите аккумуляторную батарею перед использованием машинки.
- Не оставляйте включенное в электрическую сеть устройство без присмотра.

БЛОК ЛЕЗВИЙ

Блок лезвий (1) является расходным материалом, и гарантия на него не распространяется.

За состоянием режущих кромок лезвий потребитель обязан следить самостоятельно, поскольку заточка (шлифовка) режущих кромок не входит в гарантийные обязательства.

СМАЗКА БЛОКА ЛЕЗВИЙ

Перед первым использованием смажьте блок лезвий (1), маслом (14) (входит в комплект поставки).

- Нажмите на блок лезвий (1) по направлению от себя и снимите его.
- Нанесите смазочное масло (14) в места контакта подвижной и неподвижной части лезвий. Для быстрой смазки можно нанести каплю масла (14) только на подвижные лезвия (рис. 2).

РУССКИЙ

- Установите блок лезвий (1) на место, нажмите на блоке лезвий (1) с отверстиями и вставьте блок лезвий (1) до срабатывания фиксатора, убедитесь в надёжной фиксации блока лезвий (1).
- Включите машинку, установив выключатель питания (2) в положение включено и дайте ей поработать примерно 30 секунд, для распределения смазочного масла по трущимся поверхностям. Выключите машинку, установив выключатель питания (2) в положение выключено и удалите излишки масла сухой тканью или бумажной салфеткой.

Примечания:

- Смазывайте блок лезвий (1) после каждого использования машинки.
- Используйте только масло (14), входящее в комплект поставки или масло, предназначенное для аналогичных устройств.
- Не используйте растительное масло или масло, в состав которого входят растворители. Растворители подвержены испарению, а оставшееся густое масло замедлит скорость перемещения лезвий.

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОДЕЛИРОВАНИЮ ПРИЧЁСКИ

- Во время стрижки волосы должны быть чистыми и сухими.
- Перед началом стрижки включите машинку, установив выключатель питания (2) в положение включено, и убедитесь, что машинка работает без сбоев, а ход блока лезвий (1) – плавный. При избытке на лезвиях смазочного масла, выключите машинку, установив выключатель (2) в положение выключено, и удалите лишнее масло при помощи сухой ткани или бумажной салфетки.
- Посадите человека таким образом, чтобы его голова была примерно на уровне ваших глаз, плечи человека прикройте полотенцем, расчешите волосы при помощи расчёски.

Напоминание

- Срезайте небольшое количество волос за один проход - в случае необходимости всегда можно вернуться к уже подстриженному участку волос для их дополнительной стрижки.

- Наилучшие результаты стрижки достигаются при работе с сухими, а не влажными волосами.
- Расчёсывайте волосы расчёской для выявления неровных прядей.
- Для первого раза после стрижки лучше оставить более длинные волосы.
- По мере освоения машинки вы сможете самостоятельно моделировать необходимые причёски.

Насадки-расчёски

Высота срезаемых волос зависит от используемой насадки-расчёски (9): «3-12 мм, 5-14 мм, 15-24 мм».

Установите выбранную насадку-расчёску (9) на блок лезвий (1) зубьями вверх. Убедитесь, что насадка (9) зафиксировалась на своём посадочном месте.

Примечание: насадки-расчёски (9) телескопические, сдвигая их во время стрижки, вы можете подобрать нужную длину срезаемых волос.

Шаг первый (рис. 3, 4)

Установите насадку-расчёску (9) «5-14 мм» или «15-24 мм» и сдвиньте её в нужное положение длины срезаемых волос.

Включите машинку. Держите машинку таким образом, чтобы лезвия были направлены вверх. Начинайте стрижку с начала роста волос. Медленно перемещайте машинку по направлению вверх. Подстригите все волосы снизу задней части головы и около ушей.

Продолжайте стричь волосы ближе к макушке головы.

Шаг второй (рис. 5)

Используя насадку-расчёску (9) «5-14 мм» или «15-24 мм», стригите волосы по направлению от макушки к темени против направления роста волос.

- Волосы можно стричь против направления роста и по направлению роста, но имейте в виду, что волосы, подстриженные против направления их роста, будут короче волос, подстриженных по направлению роста.
- Используйте насадки-расчёски (9) «3-12 мм и 5-14 мм» для очень короткой стрижки. Чтобы оставить волосы немного длиннее, используйте насадку-расчёску (9) «15-24 мм».

РУССКИЙ

- Чтобы оставить более длинные волосы, зажимайте пряди волос между пальцами и состригайте их машинкой.
- Можно использовать расчёску: приподнимайте пряди волос и состригайте их машинкой поверх расчёски.
- Всегда начинайте стрижку с задней части головы.
- Расчёсывайте волосы расчёской для выявления неровных прядей.
- Используйте ножницы для подравнивания волос.

Шаг третий (рис. 6)

В заключительной стадии моделирования причёски снимите с машинки насадку-расчёску (9), разверните машинку лезвиями в сторону волос и аккуратно подравняйте волосы на висках и на шее. Не надавливайте сильно на машинку, при контакте открытых лезвий с кожей можно получить порезы или травму.

Примечания:

- Во время стрижки, периодически удаляйте состриженные волосы щёткой (13) (рис. 7).
- После 15 минут непрерывной работы загорится и будет мигать символ (7), напоминая о необходимости провести чистку блока лезвий (1). Выключите машинку выключателем (2), снимите установленную насадку (9), снимите блок лезвий (1), очистите детали, используя щётку (13).
- Снятый с машинки блок лезвий (1) можно промыть под струёй тёплой воды, вытереть впитывающей салфеткой и установить на место.
- Если во время работы ёмкость аккумуляторной батареи снизится менее 10%, в этом случае цифровые символы (6) будут мигать, напоминая о необходимости проведения зарядки аккумуляторной батареи. Проведите зарядку аккумуляторной батареи согласно разделу «Зарядка аккумуляторной батареи».

ЧИСТКА И УХОД

- Выключите машинку после её использования.
- Снимите установленную насадку-расчёску (9).
- Очистите насадку-расчёску (9) от волос, используя щётку (13).
- Снимите блок лезвий (1), очистите блок лезвий от волос, используя щётку (13).

- Используя щёточку (13) очистите внутреннюю полость под блоком лезвий (1).
- Блок лезвий (1), можно промыть под слабой струёй воды. После просушки блока лезвий (1), установите его на место (рис. 3).
- Корпус машинки (4) протирайте мягкой слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Запрещается погружать машинку, блок питания (12) и кабель зарядки аккумуляторной батареи (11) в воду или любые другие жидкости.
- Запрещается использовать для чистки машинки любые растворители или абразивные чистящие средства.
- После каждого использования смазывайте блок лезвий (1) смазочным маслом (14).

СНЯТИЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

После окончания срока службы машинки, не выбрасывайте её вместе с обычными бытовыми отходами, разберите машинку, выньте аккумуляторную батарею и передайте её в специализированный пункт для дальнейшей утилизации.

ХРАНЕНИЕ

- Перед тем как убрать устройство на хранение, произведите его чистку и смажьте блок лезвий (1) смазочным маслом (14).
- Для удобства во время работы и при хранении машинки используйте подставку (10) (рис. 8).
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Машинка для стрижки – 1 шт.

Насадки – 3 шт.

Кабель для зарядки аккумуляторной батареи

«USB– Micro-USB» – 1 шт.

Блок питания – 1 шт.

Смазочное масло – 1 шт.

Щёточка для чистки – 1 шт.

Инструкция – 1 шт.

Гарантийный талон – 1 шт.

РУССКИЙ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Машинка для стрижки

Встроенная аккумуляторная

батарея: Li-on 3,7 В 600 мАч

Входное напряжение: 5 В  1,0 А (USB-Micro-USB)

Время зарядки аккумуляторной батареи: 90 мин

Время непрерывной работы: 80 мин

Блок питания

Электропитание: 100-240 В ~ 50-60 Гц 0,15 А

Выходное напряжение: 5 В  1,0 А, 5 Вт



Запрещается промывать машинку под струёй воды.

УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы прибора – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД
(STAR PLUS LIMITED)

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС
ДЛЯ СВЯЗИ:** ЮНИТ А, 15-Й ЭТАЖ,
КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЁНГ ИП РОУД,
ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

**ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ
ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО:** ООО «ВИТЕК.РУС»

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС
ДЛЯ СВЯЗИ:** РФ, 117452, Г. МОСКВА,
ЧЕРНОМОРСКИЙ БУЛЬВАР, ДОМ 17, КОРП. 1, ЭТАЖ 4,
ОФИС 401, КАБ. 1.
Тел.: +7 (499) 685-48-18, e-mail: info@vitek.ru

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.

www.vitek.ru

ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК: 8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР

ENGLISH

HAIR CLIPPER VT-1362

The hair clipper is designed for cutting hair.

DESCRIPTION

1. Blade block
2. Power switch
3. Display
4. Body
5. Micro-USB charge port

Display

6. Digital symbols indicating remaining battery charge
7. Blade block cleaning and rinsing indicator
8. Low battery indicator
9. Telescopic comb attachments «3-12 mm, 5-14 mm, 15-24 mm»
10. Stand for storing the clipper and comb attachments
11. USB-Micro-USB battery charging cable
12. Power adapter
13. Cleaning brush
14. Lubricating oil

SAFETY PRECAUTIONS

Thoroughly read through this instruction manual before using the unit and keep it for future reference throughout the whole operation period. Use the unit for its intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling of the unit may lead to its breakage and cause harm to the user or damage to property.

- The hair clipper is not intended for professional use.
- Before connecting the unit to the mains for the first time to charge the battery, make sure that your home mains voltage corresponds to the power adapter operating voltage.
- The battery charging cord must not:
 - touch hot objects and surfaces,
 - be immersed into water;
 - extend over sharp furniture edges;
 - be used as a handle for carrying the unit.
- When charging the battery, do not touch the power adapter body with wet hands.
- Use the unit to cut only dry hair.
- Use the unit to cut only natural human hair.

ENGLISH

- Do not use the unit to cut artificial hair and animal hair.
- Use only the attachments supplied.
- Only use the power adapter supplied with the unit.
- Do not use the unit in places with high temperature and relative humidity more than 80%.
- Do not use the unit outdoors.
- Charge the battery at the temperature from +5 °C to +35 °C.
- Do not use the unit if the attachment or the blades are damaged.

ATTENTION! *Keep the unit dry. Never immerse the unit into water or any other liquids.*

- Before the operation make sure that the blade block and the attachment are installed properly.
- Switch the unit off before installing or removing the attachments or the blade block.
- During the battery charging do not use the unit near a bath/shower and containers filled with water.
- If the unit is dropped into water, unplug the power adapter immediately, and only then take the unit out of the water. Apply to any authorized service center at the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru should you need to have the unit examined or repaired.
- Always keep the blades clean and lubricated.
- After each using remove cut-off hair from the attachment and the blade block with the brush supplied.
- Never leave the operating unit unattended.
- Switch the unit off during intervals in operation or when you are not using it.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.

ATTENTION! *Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!***

- Do not allow children to touch the power adapter body while the battery is being charged.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- This unit is not intended for usage by children.
- During the unit operation and breaks between operation cycles, place the unit out of reach of children and people with disabilities.
- The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or

ENGLISH

by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.

- Close supervision is necessary when children or disabled persons are near the operating unit.
- Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- To avoid damages, transport the unit in the original package only.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

BEFORE FIRST USE

After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

- Unpack the unit completely and remove any package materials and advertising stickers that prevent the unit operation.
- Check the unit for damages, do not use it in case of damages.
- Before plugging the unit in to charge the battery, make sure that voltage of the mains corresponds to the power adapter operating voltage.
- The unit is intended for operation with AC system and 50 or 60 Hz frequency. The unit does not need any additional settings for operating with the required nominal frequency.
- Charge the battery and lubricate the blade block (1) following the recommendations below.

Charging batteries

- Make sure that the power switch (2) is in the off position.
- Insert the "USB" cord (11) connector into the "Micro-USB" battery charging socket (5), insert the second

ENGLISH

connector of the "USB" cord (11) into the power adapter (12) (pic. 1).

Note: *you can charge the clipper's battery by connecting the «USB» cable plug (11) to a personal computer, laptop, or external «Power Bank» battery.*

- Place the clipper on a flat steady surface.
- Plug the power adapter (12) into the mains; the indicator (8) on the display (3) will light up in red.
- The full charging time for the battery is 90 minutes. Unplug the power adapter (12) from the mains.
- A fully charged battery provides approximately 80 minutes of continuous operation.

WARNING:

- *Do not charge the battery at temperature below +5 °C and above +35 °C.*
- *If you haven't used the unit for a month or longer, charge the battery completely before using the clipper.*
- *Never leave the unit connected to the mains unattended.*

BLADE BLOCK

The blade block (1) is consumable and is not covered by the warranty.

The consumer should check the condition of the cutting edges of the blades by themselves, as the sharpening (polishing) of cutting edges is not covered by warranty.

LUBRICATING THE BLADE BLOCK

Before using the unit for the first time lubricate the blade block (1) with oil (14) (supplied with the unit).

- Press the blade block (1) away from you and remove it.
- Apply lubricating oil (14) to the contact points of the moving and stationary parts of the blades. For quick lubrication, apply a drop of oil (14) to the moving blades only (figure 2).
- Reinstall the blade block (1), press it until the locking mechanism triggers, ensuring secure attachment of the blade block (1).
- Switch the hair clipper on by setting the power switch (2) to the "on" position and let it operate for approximately 30 seconds to spread the lubricating oil across the rubbing surfaces. Switch the clipper off by setting the power switch (2) to the "off" position and remove the excessive oil with a dry cloth or paper towel.

ENGLISH

Notes:

- *Lubricate the blade block (1) after every use of the hair clipper.*
- *For lubricating the blades use only the oil (14), supplied with the unit, or the oil intended for similar devices.*
- *Do not use vegetable oil or oil that includes solvents. Solvents will evaporate, and the remaining thick oil may slow down the blades motion.*

HAIR STYLING INSTRUCTIONS

- Hair should be clean and dry during hair cutting.
- Before starting to cut hair, switch the hair clipper on by setting the power switch (2) to the position «on» and make sure that the hair clipper operates normally and the blade block moves (1) smoothly. If there is excess lubricating oil on the blades, switch the hair clipper off by setting the power switch (2) to the position "off" and remove the excessive oil with a dry cloth or a paper towel.
- Seat a person so that his/her head is approximately at your eye level, cover the person's shoulders with a towel and set hair with the comb.

Reminder

- Cut off a small amount of hair at a time – if necessary you can always return to the cut area of hair again for additional cutting.
- The best haircutting results are reached on dry hair, not wet.
- Comb the hair to reveal uneven locks.
- It is better to leave longer hair after cutting for the first time.
- After learning your clipper better, you will be able to arrange your hair in any style you need.

Attachment combs

The cutting height depends on the comb attachment (9) used: «3-12 mm, 5-14 mm, 15-24 mm».

Attach the chosen comb attachment (9) with teeth facing upwards onto the blade block (1). Make sure that the attachment (9) is securely fixed in place.

Note: *The comb attachments (9) are telescopic; adjust them during cutting to achieve the desired hair length.*

ENGLISH

Step 1 (pic. 3, 4)

Attach the «5-14 mm» or «15-24 mm» comb attachment (9) and slide it to the desired cutting length position.

Switch the clipper on. Hold the hair clipper with the blades pointed upwards. Start cutting from the hair growth edge. Slowly move the hair clipper upwards. This way cut all hair at the bottom of the back of the head and near the ears.

Continue cutting hair hear top of the head.

Step 2 (pic. 5)

Using the attachment comb (9) “5-14 mm” or “15-24 mm”, cut the hair on the top of the head towards the crown against the hair growth direction.

- You can cut hair against and along the direction of hair growth, but keep in mind that the hair cut against the growth will be shorter than the hair cut along the growth.
- Use the attachment combs (9) “3-12 mm and 5-14 mm” for very short haircut. To leave slightly longer hair, use the attachment comb (9) “15-24 mm”.
- To leave longer hair, grip hair locks between your fingers and cut it using the hair clipper.
- You can use the comb: lift the hair locks and cut them with the hair clipper above the comb.
- Always start cutting from the back of the head.
- Comb the hair to reveal uneven locks.
- Use scissors to trim hair.

Step 3 (pic. 6)

In the final stage of hair cutting remove the attachment comb (9) from the unit, turn the blades of the clipper towards the hair and trim hair on the temples and neck carefully. Do not press the hair clipper strongly, there is danger of getting injuries or cuts when open blades come in contact with skin.

Notes:

- Remove cut hair using the cleaning brush (13) during cutting, from time to time (figure 7).
- After 15 minutes of continuous operation, the symbol (7) will start flashing, indicating that the blade block (1) requires cleaning. Switch the clipper off using the power switch (2), remove the comb attachment (9),

ENGLISH

remove the blade block (1), and clean the parts using the cleaning brush (13).

- The detached blade block (1) can be rinsed under a gentle stream of warm water, wiped with an absorbent cloth, and reattached.*
- If the battery capacity drops below 10% during operation, the digital symbols (6) will start flashing, indicating that the battery requires charging. Charge the battery as instructed in the «Battery Charging» section.*

CLEANING AND MAINTENANCE

- Switch the clipper off after using it.
- Remove the installed attachment comb (9).
- Clean the attachment comb (9) off hair with the brush (13).
- Remove the blade block (1), clean the blade block off hair with the brush (13).
- Use the brush (13) to clean the inner cavity under the blades block (1) off hair.
- The blade unit (1) can be rinsed under a gentle stream of water. Reattach the blade block (1) after drying it (pic. 3).
- Clean the hair clipper body (4) with a soft, slightly damp cloth, and then wipe it dry.
- Do not immerse the clipper, the power adapter (12) and the battery charging cord (11) into water or other liquids.
- Do not use any solvents or abrasives for cleaning the unit.
- Lubricate the blade block (1) after every use with the lubricating oil (14).

REMOVING THE BATTERY

Do not throw the clipper away with usual household waste after its service life expiration, disassemble the clipper, remove the battery and hand it over to a specialized center for further disposal.

STORAGE

- Before storing the unit, clean it and lubricate the blade block (1) with lubricating oil (14).
- For convenience during use and storage, utilize the stand (10) (figure 8).
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and handicapped persons.

ENGLISH

DELIVERY SET

Hair clipper – 1 pc.

Attachments – 3 pc.

Battery charging cord «USB–Micro-USB» – 1 pc.

Power supply unit – 1 pc.

Lubricating oil – 1 pc.

Cleaning brush – 1 pc.

Manual – 1 pc.

Warranty certificate – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Hair clipper

Built-in rechargeable battery: Li-on 3.7 V 600 mAh

Input voltage: 5 V  1.0 A (USB–Micro–USB)

Battery charging time: 90 min

Continuous operation time: 80 min

Power supply unit

Power supply: 100–240 V ~ 50–60 Hz 0.15 A

Output voltage: 5 V  1.0 A



Do not wash the hair clipper under water jet.

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling. The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles

ENGLISH

of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

ШАШ ҚЫРҚАТЫН МАШИНА VT-1362

Машина шаш қыркуға арналған.

СИПАТТАМАСЫ

1. Жүздер блогы
2. Қуаттандыру сөндіргіші
3. Дисплей
4. Корпусы
5. Аккумуляторлық батареяны зарядтау ұясы «Micro-USB»

Дисплей

6. Аккумулятор батареяның қалған зарядының цифрлық таңбалары
7. Жүздер блогын тазалау және жуу қажеттілігінің индикаторы
8. Аккумуляторлық батареяны зарядтау қажеттілігінің индикаторы
9. Телескопиялық тарақ-қондырмалар «3-12 мм, 5-14 мм, 15-24 мм»
10. Тарақ-қондырмалар мен машинканы сақтауға арналған түпқойма
11. Аккумуляторлық батареяны зарядтауға арналған кабель «USB–Micro-USB»
12. Қуаттандыру блогы
13. Тазалауға арналған қылшақша
14. Майлайтын май

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Құрылғыны пайдалану алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және оны барлық пайдалануға беру мерзімі ішінде анықтамалық материал ретінде сақтап қойыңыз. Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай оның тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау жағдайы оның бұзылуына әкеліп соғуы, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруі мүмкін.

- Шаш қырқатын машина кәсіби пайдалануға арналмаған.
- Аккумуляторлық батареяны зарядтау үшін құрылғыны электр желісіне алғаш рет қосудың алдында электр желідегі кернеудің қуаттау блогының жұмыс кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Батареяны зарядтауға арналған кабелге болмауы керек:
 - ыстық заттармен және беттермен жанаспауы;
 - суға салынбауы;

ҚАЗАҚША

- жиһаздың өткір қырлары арқылы тартылмауы керек;
- құрылғыны тасымаллау үшін тұтқа ретінде пайдаланылмауы керек.
- Батареяны зарядтау кезінде сулы қолмен қуат блогінің корпусын ұстауға тыйым салынады.
- Құрылғыны тек құрғақ шашты қырку үшін ғана пайдаланыңыз.
- Құрылғыны тек табиғи адам шашын қырку үшін ғана пайдаланыңыз.
- Құрылғыны жасанды шаш пен жануарлар жүнін қырку үшін пайдалануға тыйым салынады.
- Жеткізілім жинағына енетін қондырмаларды ғана пайдаланыңыз.
- Құрылғыны тек құрылғымен бірге жеткізілетін қуат блогымен пайдалану керек.
- Құрылғыны температурасы жоғары және салыстырмалы ылғалдылығы 80%-дан асатын орындарда қолданбаңыз.
- Құрылғыны үй-жайдан тыс ерде қолдануға тыйым салынады.
- Аккумуляторлық батареяны +5°C-ден бастап +35°C-ге дейінгі температурада зарядтаңыз.
- Қондырмасы немесе жүздері бұзылған құрылғыны пайдалануға тыйым салынады.

HAZAR АУДАРЫҢЫЗ! Аспапты құрғақ күйде ұстаңыз. Құралды суға немесе басқа сұйықтықтарға салуға тыйым салынады.

- Жұмысты бастамас бұрын жүздер блогі мен қондырманың дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Қондырма мен жүздер блогін орнату және шешу алдында құрылғыны сөндіріп отырыңыз.
- Аккумуляторлық батареяны зарядтау кезінде құрылғыны ваннаның/душтың, сонымен қатар су толтырылған сыйымдылықтың тікелей қасында пайдаланбаңыз.
- Егер құрылғы суға түсіп кетсе, дереу қуаттау блогін электр розеткадан суырыңп алыңыз, және содан кейін ғана аспапты судан шығаруға болады. Құрылғыны тексеру немесе жөндеу үшін кепілдік талонында және www.vitek.ru сайтында көрсетілген байланыс мекенжайлары бойынша кез келген авторланған (уәкілетті) сервис орталығына хабарласыңыз.
- Әрқашан жүздің тазалығы мен оған майлайтын май жағылғандығын тексеріп жүріңіз.
- Әрбір пайдаланғаннан кейін қылшақтың көмегі арқылы қондырма мен ұстаралар блогін қырқылған шаштан тазалап тұрыңыз.

ҚАЗАҚША

- Ешқашан жұмыс істеп тұрған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
- Жұмыс уақытындағы үзілістер кезінде немесе құрылғы пайдаланылмаған кезде оны өшіріп қойыңыз.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе үлдірмен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қаупі бар!**

- Аккумулятор батареясы зарядталып жатқан уақытта қуаттау блогі корпусын ұстауға балаларға рұқсат бермеңіз.
- Аспаппен ойнауларына жол бермеу үшін балалар қадағалану керек.
- Берілген құрылғы балалардың пайдалануына арналмаған.
- Жұмыс істеу уақытында және жұмыс циклдары арасындағы үзілістерде құрылғыны балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерлерге қойыңыз.
- Дене, сенсорлық немесе ақыл-сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса алғанда) немесе оларда өмірлік тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.
- Егер жұмыс істеп тұрған құрылғыны маңында балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдар болса, онда ерекше назарда болыңыз.
- Аспапты өздігінен жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, кез-келген ақаулықтар пайда болған кезде, сонымен қатар құрылғы құлағаннан кейін кепілдік талонында және www.vitek.ru сайтында көрсетілген байланысу мекен-жайлары бойынша кез-келген авторландырылған (уәкілетті) сервис орталығына жүгініңіз.
- Бүлінулерге жол бермеу үшін құрылғыны тек зауыттық орауда тасымалдаңыз.
- Құрылғыны салқын құрғақ жерде, балалардың және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ОСЫ АСПАП ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙЛАРДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН. АСПАПТЫ ӨНДІРІСТІК

ҚАЗАҚША

АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ҮЙ-ЖАЙЛАРЫНДА ПАЙДАЛАНУҒА ЖӘНЕ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

АЛҒАШҚЫ ПАЙДАЛНАР АЛДЫНДА

Құрылғыны төмен температура жағдайында тасымалдағаннан немесе сақтағаннан кейін, оны бөлме температурасында үш сағаттан кем емес уақыт бойы ұстау керек.

- Құрылғыны толығымен орамнан шығарып, құрылғының жұмысына кедергі келтіретін орам материалдары мен жарнама жапсырмаларын алып тастаңыз.
- Құрылғының бүтіндігін тексеріңіз, бұзылған жерлері болған жағдайда оны пайдаланбаңыз.
- Аккумуляторлық батареяны зарядтау үшін машинаны қосу алдында электр желісінің кернеуі қуаттандыру блогының жұмыс істеу кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Құрылғы жиілігі 50 Гц немесе 60 Гц айнымалы ток желісінде жұмыс істеуге арналған, құрылғының талап етілген номиналдық жиілікте жұмыс істеуі үшін ешқандай баптау талап етілмейді.
- Аккумуляторлық батареяны зарядтауды және жүздер блогын (1) майлауды төменде берілген ұсынымдарға сәйкес жүзеге асырыңыз.

Аккумуляторлық батареяны зарядтау

- Қуат қосқышы (2) өшірулі күйінде екеніне көз жеткізіңіз.
- «USB» (11) кабель қосқышын «Micro-USB» (5) аккумуляторлық батарея зарядтау ұясына салыңыз, екінші «USB» (11) кабель қосқышын қуат блогіне (12) салыңыз (сур. 1).

Ескертпе: машинаның аккумуляторлық батареясын зарядтауды «USB» (11) кабелінің қосқышын жеке компьютерге, ноутбукке немесе «Power Bank» сыртқы аккумуляторға қосу арқылы жасауға болады.

- Машинаны тегіс тұрақты бетке қойыңыз.
- Қуат блогын (12) электр розеткасына салыңыз, дисплейде (3) индикатор (8) қызыл болып жанады.
- Аккумуляторлық батареяны толық зарядтау уақыты 90 минутты құрайды, қуат блогын (12) электр розеткасынан шығарып алыңыз.
- Толық зарядталған аккумулятор батареясының заряды шамамен 80 минут үзіліссіз жұмыс істеуге жетеді.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:

- Аккумуляторлық батареяны зарядтауды $+5^{\circ}\text{C}$ -ден төмен емес және $+35^{\circ}\text{C}$ -ден жоғары емес температурада жүзеге асырыңыз.
- Егер сіз құрылғыны бір ай бойы немесе одан да көп уақыт қолданбасаңыз, машинаны пайдаланар алдында аккумуляторлық батареяны толықтай зарядтаңыз.
- Электр желісіне қосылған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.

ЖҮЗДЕР БЛОГІ

Жүздер блогі шығыс материалдары болып табылады және оларға кепілдік қолданылмайды.

Жүздердің кесетін жиектерінің жай-күйін тұтынушы өздігінен бақылауға міндетті, өйткені жүздердің кесетін жиектерін қайрау (ажарлау) кепілдік міндеттемелерге кірмейді.

ЖҮЗДЕР БЛОГІН МАЙЛАУ

Алғашқы пайдалану алдында жүздер блогін (1) маймен (14) (жеткізілім жинағына кіреді) майлаңыз.

- Жүздер блогын (1) өзіңізден әрі бағытқа басыңыз және оны шешіп алыңыз.
- Майлайтын майды (14) жүздердің жылжымалы және жылжымайтын бөліктерінің байланысатын орнына жағыңыз. Жылдам майлау үшін бір тамшы майды (14) тек жылжымалы жүздеріне жағуға болады (сурет 2).
- Жүздер блогын (1) орнына қойыңыз, бекітпесі іске қосылғанға дейін, жүздер блогын (1) басыңыз, жүздер блогының (1) мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
- Қуат қосқышын (2) қосулы күйіне қою арқылы машинаны қосыңыз майлау майын үйкеліс беттеріне тарату үшін оны шамамен 30 секундқа жұмыс істетіңіз. Қуат қосқышын (2) өшірулі күйіне қою арқылы машинаны өшіріңіз және артық майды құрғақ шүберекпен немесе қағаз майлықпен кетіріңіз.

Ескертпелер:

- Ұстара блогын (1) машинаны әр қолданған сайын майлаңыз.
- Жеткізілім жинағына кіретін майды (14) немесе ұқсас құралдарға арналған майды ғана пайдаланыңыз.
- Өсімдік майын немесе құрамына еріткіштер кіретін майларды пайдалануға болмайды. Еріткіштер буланады, ал қалған қою май ұстаралардың қозғалу жылдамдығын баяулатады.

ҚАЗАҚША

ШАШ ҮЛГІСІН МОДЕЛЬДЕУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

- Шаш алу кезінде шаш таза және құрғақ болуы керек.
- Қырқуды бастамас бұрын, қуат қосқышын (2) қосуды күйіне қою арқылы машинаны қосыңыз және машинаның іркіліссіз жұмыс істейтініне және жүздер блогінің (1) жүрісі тегіс екеніне көз жеткізіңіз. Майлау майы жүздерде артық болған жағдайда, қосқышты (2) өшірулі күйіне қойып, машинаны өшіріңіз, және артық майды құрғақ шүберекпен немесе қағаз майлықпен кетіріңіз.
- Адамды оның басы сіздің көзіңіздің деңгейінде болатындай етіп отырғыңыз, адамның иықтарын сүлгімен жабыңыз, тарақпен шашты тараңыз.

Еске салу

- Бір өтуде шаштың аз мөлшерін қырқыңыз - қажет болса, қосымша қырку үшін әрқашан шаштың қырқылған аймағына оралуға болады.
- Шашты қырқудың ең жақсы нәтижесіне дымқыл емес, құрғақ шашпен жұмыс істегенде қол жеткізуге болады.
- Тегіс емес шаш тарамын табу үшін шашты тарақпен тараңыз.
- Алғашқы рет үшін шаш алғаннан кейін шашты ұзынырақ етіп қалдырған дұрыс.
- Машинканы игерген сайын, сіз өз бетіңізбен қажетті шаш үлгілерін модельдей аласыз.

Тарақ-қондырмалар

Қырқатын шаштың биіктігі пайдаланылатын тарақ-қондырмаға (9) байланысты: «3-12 мм, 5-14 мм, 15-24 мм». Таңдалған тарақ-қондырманы (9) жүздер блогына (1) тістерін жоғары қаратып орнатыңыз. Қондырма (9) өзінің отыратын орнына бекітілгендігіне көз жеткізіңіз.

Ескертпе: тарақ-қондырманы (9) телескопиялық, қырку кезінде оларды жылжытып, сіз қырқылатын шаштың қажетті ұзындығын таңдай аласыз.

Бірінші қадам (сур. 3, 4)

Тарақ-қондырманы (9) «5-14 мм» немесе «15-24 мм» етіп орнатыңыз және оны қырқылатын шаштың ұзындығына қарай жылжытыңыз.

Машинаны қосыңыз. Машинаны ұстара жоғары бағытталатындай етіп ұстаңыз. Қырқуды шаштың өсіп келе

жатқан жағынан бастаңыз. Машинаны баяу жоғары бағытқа қарай жылжытыңыз. Бастың артқы жағының астындағы және құлақтың маңындағы шашты қиыңыз. Шашыңызды бастың төбесіне қарай қиюды жалғастырыңыз.

Екінші қадам (сур. 5)

«5-14 мм» немесе «15-24 мм» тарақ-қондырманы (9) пайдаланып, шашты шаштың өсу бағытына қарсы бастың төбесінен еңбекке қарай қырқыңыз.

- Шашты өсуіне қарсы бағытта және өсу бағыты бойынша қыркуға болады, бірақ өсуіне қарсы бағытта қырқылған шаштар өсу бағыты бойынша қырқылған шашқа қарағанда қысқарақ болатынын ескеріңіз.
- Өте қысқа қырку үшін (9) «3-12 мм немесе 5-14 мм» тарақ-қондырмаларды қолданыңыз. Шашыңызды сәл ұзағырақ қалдыру үшін (9) «15-24 мм» тарақ-қондырмасын пайдаланыңыз.
- Біршама ұзын шаштарды қалдыру үшін шаштың тұтамдарын саусақтарыңыздың арасына қысып алып, оларды машинамен қырқыңыз.
- Тарақты пайдалануға болады: шаш бұрымдарын көтеріңкіреп, оларды машинамен тарақтың үстінен қиыңыз.
- Шаш алуды үнемі бастың артқы жағынан бастаңыз.
- Шаштың тегіс емес тұстарын анықтау үшін тарақпен тараңыз.
- Шашты түзетіп қырку үшін қайшыны пайдаланыңыз.

Үшінші қадам (сур. 6)

Шаш үлгісін модельдеуді аяқтайтын кезеңде машинадан қондырма-тарақты (9) шешіп алыңыз, машинаны жүздерін шашқа қаратып аударыңыз да, самай мен мойын тұстағы шашты абайлап тегістеп шығыңыз. Машинаға қаттырақ баспаңыз, ашық жүздердің теріге тиген кезінде жарақаттар алуыңыз немесе кесіп кетуіңіз мүмкін.

Ескертпелер:

- Қырку кезінде қырқылған шашты қылшақшамен (13) мезгілімен алып тастап отырыңыз (сурет 7).
- 15 минут үздіксіз жұмыс істегеннен кейін (7) таңбасы жанады және жыпылықтайды, бұл жүздер блогын (1) тазалауды еске салады. Машинаны қосқышпен (2) сөндіріңіз, орнатылған қондырманы (9) шешіп алыңыз, жүздер блогын (1) шешіп алыңыз, бөлшектерді қылшақпен (13) тазалаңыз.

ҚАЗАҚША

- Машинадан алынған жүздер блогын (1) жылы су ағынының астында жууға болады, сіңіргіш шүберекпен сүртіп, орнына қоюға болады.
- Егер жұмыс кезінде батарея сыйымдылығы 10% - дан төмендейтін болса, бұл жағдайда (6) цифрлық таңбалар жыпылықтайды, бұл аккумуляторлық батареяны зарядтау қажеттілігін еске салады. Бөлімге сәйкес батареяны зарядтаңыз «Аккумуляторлық батареяның зарядкасы».

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМІ

- Машинаны қолданғаннан кейін оны өшіріңіз.
- Орнатылған тарақ-қондырманы (9) шешіп алыңыз.
- Тарақ-қондырманы (9) қылшақты (13) пайдаланып шаштан тазалаңыз.
- Жүздер блогін (1) шешіп алыңыз, жүздер блогін қылшақты (13) пайдаланып шаштан тазалаңыз.
- Қылшақты (13) пайдаланып, жүздер блогінің (1) астындағы ішкі жағын тазалаңыз.
- Жүздер блогын (1) әлсіз су ағыны астында жууға болады. Жүздер блогын (1) кептіргеннен кейін, оны орнына қойыңыз (сур. 3).
- Машинаның корпусын (4) жұмсақ сәл дымқыл матамен сүртіңіз, артынан құрғатып сүртіңіз.
- Машинаны, қуат блогін (12) және аккумуляторлық батареяны зарядтау кабелін (11) суға немесе кез келген басқа сұйықтыққа батыруға тыйым салынады.
- Тазалау үшін кез-келген еріткіштерді немесе қажайтын тазалағыш заттарды пайдалануға тыйым салынады.
- Әрбір пайдаланғаннан кейін ұстара блогін (1) майлайтын маймен (14) майлап отырыңыз.

АККУМУЛЯТОРЛЫҚ БАТАРЕЯНЫ ШЕШІП АЛУ

Машинаның қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін оны қарапайым тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз, машинаны бөлшектеңіз, аккумуляторлық батареяны шығарып алыңыз және оны одан әрі кәдеге жарату үшін мамандандырылған пунктке жіберіңіз.

САҚТАУ

- Құрылғыны сақтауға қоярдың алдында жүздер блогын (1) тазалап, жүзін майлайтын маймен (14) майлаңыз.
- Жұмыс кезінде және машинаны сақтау кезінде ыңғайлы болу үшін түпқоймасын (10) қолданыңыз (сурет 8).

ҚАЗАҚША

- Құрылғыны салқын құрғақ жерде, балалардың және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИЙНТЫҒЫ

Шаш қырқатын машина – 1 дн.

Қондырмалар – 3 дн.

Акумуляторлық батареяны зарядтауға арналған кабель «USB–Micro-USB» – 1 дн.

Қуат блогы – 1 дн.

Майлайтын май – 1 дн.

Тазалауға арналған қылшақша – 1 дн.

Нұсқаулық – 1 дн.

Кепілдік талоны – 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Шаш қырқатын машина

Кірістірілген аккумуляторлық батарея: Li-on 3,7 В 600 мАс

Кіріс кернеуі: 5 В  1,0 А (USB-Micro-USB)

Акумуляторлық батареяны зарядтау уақыты: 90 мин

Үздіксіз жұмыс істеу уақыты: 80 мин

Қуаттау блогы

Электрқоректенуі: 100-240 В ~ 50-60 Гц 0,15 А

Шығыс кернеуі: 5 В  1,0 А



Машинканы су ағынының астында жууға тыйым салынады.

ҚАЙТА ӨНДЕУ



Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды күнделікті тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды, аспап пен қуаттандыру элементтерін ары қарай кәдеге асыру үшін мамандандырылған орындарға өткізу керек.

Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады.

ҚАЗАҚША

Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

Дайындаушы аспапты жақсарту мақсатында, алдын-ала хабарламай, аспаптың дизайнын, конструкциясы және оның жұмыс қағидатына әсер етпейтін техникалық сипаттарын өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соған байланысты нұсқаулық пен бұйымның арасында кейбір айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдаланушы осындай сәйкессіздіктерді анықтаса, нұсқаулықтың жаңартылған нұсқасын алу үшін сәйкессіздік туралы info@vitek.ru электрондық поштасына хабарлауыңызды сұраймыз.

Аспаптың қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

EAC

МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ VT-1362

Машинка призначена для підстригання.

ОПИС

1. Блок лез
2. Вимикач живлення
3. Дисплей
4. Корпус
5. Гніздо заряджання акумуляторної батареї «Micro-USB»

Дисплей

6. Цифрові символи заряду акумуляторної батареї, що залишився
7. Індикатор необхідності очищення та промивання блоку лез
8. Індикатор необхідності заряджання акумуляторної батареї
9. Телескопічні насадки-гребінці «3- 12 мм, 5- 14 мм, 15-24 мм»
10. Підставка для зберігання машинки та насадок-гребінців
11. Кабель для заряджання акумуляторної батареї «USB-Micro-USB»
12. Блок живлення
13. Щіточка для чищення
14. Мазильна олива

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком використання пристрою уважно прочитайте цю інструкцію та зберігайте її у якості довідкового матеріалу протягом всього терміну експлуатації. Використовуйте пристрій лише за його прямим призначенням, як викладено у цій інструкції. Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

- Машинка для стрижки не призначена для професійного використання.
- Перед першим підключенням пристрою до електромережі для заряджання акумуляторної батареї переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі блоку живлення.
- Кабель для заряджання акумуляторної батареї не повинен:
 - стикатися з гарячими предметами та поверхнями;
 - занурюватися у воду;

УКРАЇНЬКА

- протягуватися через гострі краї меблів;
- використовуватися у якості ручки для перенесення пристрою.
- Під час заряджання акумуляторної батареї забороняється торкатися мокрими руками до корпусу блоку живлення.
- Використовуйте пристрій лише для підстригання сухого волосся.
- Використовуйте пристрій лише для підстригання природного людського волосся.
- Забороняється використовувати пристрій для підстригання штучного волосся та вовни тварин.
- Використовуйте тільки ті насадки, які входять до комплекту постачання.
- Пристрій слід використовувати лише з блоком живлення, що постачається з пристроєм.
- Не використовуйте пристрій у місцях з підвищеною температурою та відносною вологістю більше 80%.
- Забороняється використовувати пристрій поза призначеннями.
- Здійснюйте зарядження акумуляторної батареї при температурі від +5 °C до +35 °C.
- Забороняється використовувати пристрій з пошкодженою насадкою або лезами.

УВАГА! *Тримайте пристрій сухим. Забороняється занурювати пристрій у воду або будь-які інші рідини.*

- Перед початком роботи переконайтеся, що блок лез та насадка встановлені правильно.
- Від'єднуйте пристрій перед встановленням або зніманням насадок та блока лез.
- Під час зарядження акумуляторної батареї не використовуйте пристрій у безпосередній близькості від ванни/душу, а також ємностей, наповнених водою.
- Якщо пристрій впав у воду, негайно вийміть блок живлення з електричної розетки, і лише після цього можна дістати пристрій з води. Зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними в гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru для огляду або ремонту пристрою.
- Завжди стежте за чистотою лез і наявністю на них мастила.
- Після кожного використання очищайте насадку та блок лез від зрізаного волосся за допомогою щітки.

УКРАЇНЬКА

- Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
- Вимикайте пристрій у перервах у роботі або коли ви ним не користуєтеся.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

УВАГА! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або плівкою. **Небезпека задухи!**

- Не дозволяйте дітям торкатися корпусу блока живлення під час заряджання акумуляторної батареї.
- Діти мають знаходитися під наглядом, щоб не допустити ігор з пристроєм.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми.
- Під час роботи та у перервах між робочими циклами розміщуйте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або за відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під наглядом або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого пристрою знаходяться діти або особи з обмеженими можливостями.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.
- Щоб уникнути пошкоджень, перевозьте пристрій тільки в заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

ЦЕЙ ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ЛИШЕ У ПОБУТОВИХ УМОВАХ. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

УКРАЇНСЬКА

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

- Повністю розпакуйте пристрій, видаліть пакувальні матеріали і рекламні наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Перевірте цілісність пристрою, якщо є пошкодження, не користуйтеся ним.
- Перед увімкненням машинки для заряджання акумуляторної батареї переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі блока живлення.
- Пристрій призначений для роботи в мережі змінного струму з частотою 50 Гц або 60 Гц, для роботи пристрою при потрібній номінальній частоті ніяке настроювання не потребується.
- Здійснюйте заряджання акумуляторної батареї та змашуйте блок лез (1) відповідно до рекомендацій, наведених нижче.

Заряджання акумуляторної батареї

- Переконайтеся, що вимикач живлення (2) знаходиться у положенні вимкнено.
- Вставте роз'єм кабелю «USB» (11) у гніздо заряджання акумуляторної батареї «Micro-USB» (5), другий роз'єм кабелю «USB» (11) вставте в блок живлення (12) (мал. 1).

Примітка: заряджання акумуляторної батареї машинки можна здійснювати, підключивши роз'єм кабелю «USB» (11) до персонального комп'ютера, ноутбука або до зовнішнього акумулятора «Power Bank».

- Покладіть машинку на рівну стійку поверхню.
- Вставте блок живлення (12) в електричну розетку, при цьому на дисплеї (3) загориться червоним кольором індикатор (8).
- Час повного заряджання акумуляторної батареї становить 90 хвилин, вийміть блок живлення (12) з електричної розетки.
- Заряду повністю зарядженої акумуляторної батареї вистачає приблизно на 80 хвилин безперервної роботи.

УКРАЇНЬКА

УВАГА:

- Заряджайте акумуляторну батарею при температурі не нижче +5 °C і не вище +35 °C.
- якщо ви не користувалися пристроєм протягом місяця та більше, повністю зарядіть акумуляторну батарею перед використанням машинки.
- Не залишайте увімкнений в електричну розетку пристрій без нагляду.

БЛОК ЛЕЗ

Блок лез (1) є витратним матеріалом і гарантія на нього не поширюється.

За станом різальних крайок лез споживач зобов'язаний слідкувати самостійно, оскільки загострення (шліфування) різальних крайок лез не входить у гарантіїні зобов'язання.

ЗМАЩУВАННЯ БЛОКА ЛЕЗ

Перед першим використанням змастіть блок лез (1) маслом (14) (входить до комплекту постачання).

- Натисніть на блок лез (1) у напрямку від себе та зніміть його.
- Нанесіть мастильну оливу (14) у місця контакту рухомої та нерухомої частини лез. Для швидкого змащення можна нанести краплю оливи (14) лише на рухомі леза (мал. 2).
- Встановіть блок лез (1) на місце, натисніть на блок лез (1) до спрацювання фіксатора, переконайтеся у надійній фіксації блока лез (1).
- Увімкніть машинку, встановивши вимикач живлення (2) у положення увімкнено і дайте їй попрацювати приблизно 30 секунд, для розподілу мастила по поверхнях, що труться. Вимкніть машинку, встановивши вимикач живлення (2) у положення вимкнено і видаліть надлишки мастила сухою тканиною або паперовою серветкою.

Примітки:

- Змащуйте блок лез (1) після кожного використання машинки.
- Використовуйте тільки мастило (14), що входить до комплекту постачання, або мастило, призначене для аналогічних пристроїв.
- Не використовуйте рослинну олію або мастило, до складу якого входять розчинники. Розчинники можуть випаруватися, а решта густого мастила може сповільнити швидкість переміщення лез.

УКРАЇНСЬКА

ІНСТРУКЦІЯ З МОДЕЛЮВАННЯ ЗАЧІСКИ

- Під час підстригання волосся має бути чистим та сухим.
- Перед початком підстригання увімкніть машинку, встановивши вимикач живлення (2) у положення увімкнено, та переконайтеся, що машинка працює без збоїв, а хід блоку лез (1) – плавний. Якщо на лезах є надлишок мастила, вимкніть машинку, встановивши вимикач (2) у положення вимкнено, і видаліть зайве мастило за допомогою сухої тканини або паперової серветки.
- Посадіть людину таким чином, щоб її голова була приблизно на рівні ваших очей, плечі людини прикрийте рушником, розчешіть волосся за допомогою гребінця.

Нагадування

- Зрізуйте невелику кількість волосся за один прохід – у разі необхідності завжди можна повернутися до вже підстриженої ділянки волосся для його додаткового підстригання.
- Найкращі результати підстригання досягаються при роботі з сухим, а не вологим волоссям.
- Розчісуйте волосся гребінцем для виявлення нерівних пасом.
- Для першого разу після підстригання краще залишити трохи довше волосся.
- У міру освоєння машинки ви зможете самостійно моделювати необхідні зачіски.

Насадки-гребінці

Висота волосся, що зрізається, залежить від використовуваної насадки-гребінця (9): «3-12 мм, 5-14 мм, 15-24 мм».

Встановіть обрану насадку-гребінець (9) на блок лез (1) зубцями вгору. Переконайтеся, що насадка (9) зафіксована на своєму посадковому місці.

Примітка: насадки-гребінці (9) телескопічні, зсуваючи їх під час підстригання, ви можете підібрати потрібну довжину волосся, що зрізається.

Крок перший (мал. 3, 4)

Встановіть насадку-гребінець (9) «5-14 мм» або «15-24 мм» і посуньте її в потрібне положення довжини волосся, що зрізається.

УКРАЇНЬКА

Увімкніть машинку. Тримайте машинку таким чином, щоб леза були направлені вгору. Починайте підстригання з початку росту волосся. Повільно переміщайте машинку у напрямку вгору. Підстрижіть все волосся знизу задньої частини голови та біля вух.

Продовжуйте підстригати волосся ближче до маківки голови.

Крок другий (мал. 5)

Використовуючи насадку-гребінець (9) «5-14 мм» або «15-24 мм», підстригайте волосся у напрямку від маківки до тімені проти напрямку росту волосся.

- Волосся можна підстригати проти напрямку росту та у напрямку росту, але майте на увазі, що волосся, підстрижене проти напрямку їх росту, буде коротше волосся, підстриженого у напрямку росту.
- Використовуйте насадки-гребінці (9) «3-12 мм і 5-14 мм» для дуже короткого підстригання. Щоб залишити волосся трохи довшим, використовуйте насадку-гребінець (9) «15-24 мм».
- Щоб залишити більш довге волосся, затискайте пасма волосся між пальцями та зістригайте їх машинкою.
- Можна використовувати гребінець: трохи піднімайте пасма волосся та зістригайте їх машинкою поверх гребінця.
- Завжди починайте підстригання з задньої частини голови.
- Розчісуйте волосся гребінцем для виявлення нерівних пасом.
- Використовуйте ножиці для підрівнювання волосся.

Крок третій (мал. 6)

У заключній стадії моделювання зачіски зніміть з машинки насадку-гребінець (9), розверніть машинку лезами у бік волосся та акуратно підрівняйте волосся на скронях і на шиї. Не натискайте сильно на машинку, при контакті відкритих лез зі шкірою можна отримати порізи або травму.

Примітки:

- Під час підстригання періодично видаляйте зістрижене волосся щіточкою (13) (мал. 7).
- Після 15 хвилин безперервної роботи загориться і блиматиме символ (7), нагадуючи про необхідність

УКРАЇНЬКА

здійснити чищення блока лез (1). Вимкніть машинку вимикачем (2), зніміть встановлену насадку (9), зніміть блок лез (1), очистіть деталі, використовуючи щіточку (13).

- Знятий з машинки блок лез (1) можна промити під струменем теплої води, витерти серветкою, що вбирає, та встановити на місце.
- Якщо під час роботи ємність акумуляторної батареї знизиться менше 10%, у цьому випадку цифрові символи (6) блиматимуть, нагадуючи про необхідність заряджання акумуляторної батареї. Здійсніть заряджання акумуляторної батареї відповідно до розділу «Заряджання акумуляторної батареї».

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Вимкніть машинку після її використання.
- Зніміть встановлену насадку-гребінець (9).
- Почистіть насадку-гребінець (9) від волосся, використовуючи щіточку (13).
- Зніміть блок лез (1), почистіть блок лез від волосся, використовуючи щіточку (13).
- Використовуючи щіточку (13), почистіть внутрішню порожнину під блоком лез (1).
- Блок лез (1) можна промити під слабким струменем води. Після просушування блока лез (1) встановіть його на місце (мал. 3).
- Корпус машинки (4) протирайте м'якою, злегка зволоженою тканиною, після чого витріть насухо.
- Забороняється занурювати машинку, блок живлення (12) та кабель заряджання акумуляторної батареї (11) у воду або будь-які інші рідини.
- Забороняється використовувати для чищення машини будь-які розчинники або абразивні засоби для чищення.
- Після кожного використання змащуйте блок лез (1) мастилом (14).

ЗНЯТТЯ АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ

Після закінчення терміну служби машинки, не викидайте її разом із звичайними побутовими відходами, розберіть машинку, вийміть акумуляторну батарею та передайте її у спеціалізований пункт для подальшої утилізації.

УКРАЇНЬКА

ЗБЕРІГАННЯ

- Перш ніж прибрати пристрій на зберігання, здійсніть його чищення та змастіть блок лез (1) мастильною оливою (14).
- Для зручності під час роботи та зберігання машинки використовуйте підставку (10) (мал. 8).
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Машинка для стрижки – 1 шт.

Насадки – 3 шт.

Кабель для заряджання акумуляторної батареї «USB-Micro-USB» – 1 шт.

Блок живлення – 1 шт.

Мастило – 1 шт.

Щіточка для чищення – 1 шт.

Інструкція – 1 шт.

Гарантійний талон – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Машинка для стрижки

Вбудована акумуляторна батарея: Li-on 3,7 В 600 мАг

Вхідна напруга: 5 В  1,0 А (USB-Micro-USB)

Час заряджання акумуляторної батареї: 90 хв

Час безперервної роботи: 80 хв

Блок живлення

Електроживлення: 100-240 В ~ 50-60 Гц 0,15 А

Вихідна напруга: 5 В  1,0 А



Забороняється промивати машинку під струменем води.

УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі

УКРАЇНЬКА

звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті info@vitek.ru для отримання оновленої версії інструкції.

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.

ЧАЧ КЫРКУУЧУ АСПАП VT-1362

Аспап чач кыркуу үчүн арналган.

СЫПАТТАМА

1. Миздер сапсалгысы
2. Азыктандыруунун өчүргүчү
3. Дисплей
4. Корпусу
5. Аккумулятор батареянын «Micro-USB» кубаттандыруу үчүн уячасы

Дисплей

6. Аккумулятор батареянын калган кубатынын цифралуу белгилери
7. Миздер сапсалгысын тазалоо жана жууштун зарылдыгынын индикатору
8. Аккумулятор батареянын кубаттандыруу зарылдыгынын индикатору
9. «3-12 мм, 5-14 мм, 15-24 мм» телескоптук тарак саптамалар
10. Аспап менен тарак саптамаларды сактоо үчүн түпкүчү
11. «USB-Micro-USB» аккумулятор батареяны кубаттандыруу үчүн боосу
12. Азыктандыруу сапсалгысы
13. Тазалоо үчүн кыл калем
14. Майлоочу май

КООПСУЗДК ЧАРАЛАРЫ

Түзмөктү колдонуунун алдында ушул колдонмону көңүл коюп окуп-үйрөнүп, маалымат катары толук колдонуу мөөнөтүнө сактаңыз. Түзмөктү түздөн-түз арналышы боюнча гана, ушул колдонмодо баяндалганга ылайык колдонуңуз. Буюмду туура эмес пайдалансаңыз, ал тез бузулуп, сизге же мүлкүңүзгө залакасы тийип калышы мүмкүн.

- Чач кыркуу үчүн аспап кесиптик колдонуу үчүн арналган эмес.
- Түзмөктү аккумулятор батареясын кубаттандыруу үчүн электр тармагына биринчи кошуунун алдында электр тармагынын чыңалуусу азыктандыруу сапсалгысынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Аккумулятордук батареяны кубаттандыруу үчүн кабели төмөнкүлөргө дуушар болбоого тийиш:
 - ысык буюмдарга же беттерге тийгизбей,
 - сууга салбай;
 - учтуу кырлардын үстүнөн тартпай;
 - шайманды көтөрүү үчүн тутка катары пайдаланбаңыз.

КЫРГЫЗ

- Аккумулятордук батареяны кубаттандыруу учурунда азык сапсалгысынын корпусуна суу кол менен тийүүгө тыюу салынат.
- Шайманды кургак чачты кыркууга гана колдонуңуз.
- Шайманды табигый адам чачын кыркуу үчүн гана колдонуңуз.
- Түзмөктү жасалма чачты жана жаныбар жүнүн кыркуу үчүн колдонууга тыюу салынат.
- Топтомуна кирген бөлүктөрүн гана колдонуңуз.
- Түзмөктү топтомуна кирген азыктандыруу сапсалгысы менен гана колдонуу зарыл.
- Буюмду температурасы жогору же салыштырма нымдуулугу 80% ашкан жерлерде колдонбоңуз.
- Түзмөктү имараттардын сыртында колдонууга тыюу салынат.
- Аккумулятор батареясын +5° C-тан +35° C чейинки температурада кубаттаңыз.
- Саптамалары же миздери бузулган түзмөктү колдонууга болбойт.

КӨҮЛ БУРУҢУЗ! Шайман ар дайым кургак болушу керек. Түзмөктү сууга же башка суюктуктарга салууга тыюу салынат.

- Иштетүүнүн алдында миздер сапсалгысы менен саптамасы туура орнотулганын текшерип алыңыз.
- Саптама менен миздер сапсалгысын орнотуу же чечүүнүн алдында түзмөктү өчүрүп туруңуз.
- Аккумулятор батареясын кубаттандырганда шайманды ванна/душтун жана суу менен толтурулган идиштердин жанында колдонбоңуз.
- Түзмөк сууга түшкөн болсо, дароо азык сапсалгысын электр розеткасынан сууруп, андан кийин гана түзмөктү суудан чыгарсаңыз болот. Түзмөктү текшерүү же оңдоо үчүн, кепилдик талонунда же www.vitek.ru сайтындагы көрсөтүлгөн каалаган автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Миздер таза болгонун жана майлоочу майы бар болгонун ар дайым байкап туруңуз.
- Колдонгондон кийин ар дайым саптамасын жана миздер сапсалгысын кыл калемдин жардамы менен кесилген чачтардан тазалаңыз.
- Иштеп турган шайманды эч качан кароосуз калтырбаңыз.
- Колдонуу арасындагы тыныгууларда же колдонбой турганда түзмөктү өчүрүп туруңуз.
- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ! Полиэтилен баштыктар же таңгак пленкасы менен ойногонго балдарга уруксат бербейиз.

Бул тумчугуунун коркунучун жаратат!

- Аккумулятор батареясын кубаттандыруу учурда балдарга азык сапсалгысынын корпусуна тийүүгө уруксат бербейиз.
- Балдар түзмөк менен ойногонго жол бербегени үчүн аларга көз салуу зарыл.
- Бул түзмөк балдар колдонгону үчүн арналган эмес.
- Түзмөктү иштетип турганда жана иштетүү циклдардын арасында балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн адамдар жетпеген жерлерде сактаңыз.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү чектелген (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же нускамалоо болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылган эмес.
- Иштеп жаткан шаймандын жанында балдар же мүмкүнчүлүгү чектелген адамдар жүрсө, өтө этият болуңуз.
- Шайманды өз алдынча оңдогонго тыюу салынат. Түзмөктү өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон учурларда аны өчүрүп, кепилдик талонундагы же www.vitek.ru сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Бузулуулар пайда болбоо үчүн шайманды заводдук таңгагында гана транспорттоо зарыл.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

БУЛ ТҮЗМӨК ТУРМУШ-ТУРУКТУУ ШАРТТАРДА КОЛДОНГОНУ ÜЧÜN ГАНА АРНАЛГАН ШАЙМАНДЫ КОММЕРЦИЈАЛЫК ПАЙДАЛАНУУГА ЖАНА ÖНДÜРÜШ ЗОНАЛАРДА ЖАНА ЖУМУШЧУ ИМАРАТТАРДА ТҮЗМÖКТÜ ИШТЕТÜÜГÖ ТЫЮУ САЛЫНАТ.

БИРИНЧИ КОЛДОНУУНУН АЛДЫНДА

Төмөндөгөн температурада түзмөктү транспорттоодон же сактоодон кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.

- Түзмөктү таңгактан чыгарып, таңгак материалдарын жана шаймандын иштөөсүнө тоскоолдук кылган ар кандай чаптамаларды сыйрып алыңыз.
- Түзмөктүн бүтүн болгондугун текшерип, бузулуулар бар болсо колдонбоңуз.
- Аккумулятор батареясын кубаттандыруу үчүн аспапты электр тармагына биринчи кошуунун алдында,

КЫРГЫЗ

электр тармагынын чыңалуусу азык сапсалгысынын чыңалуусуна ылайык келгенин текшерип алыңыз.

- Түзмөк ылдамдыгы 50 Гц же 60 Гц болгон алмашма ток тармагында иштөөгө арналган, зарыл болгон ылдамдыгында иштегени үчүн эч кошумча жөндөөнүн зарылдыгы жок.
- Төмөндө жазылган сунуштамаларга ылайыктуу аккумулятор батареясын кубаттандырып, миздер сапсалгысын (1) майлап туруңуз.

Аккумулятор батареяны кубаттандыруу

- Азык өчүргүчү (2) өчүрүлгөн абалда тургандыгына ынаныңыз.
- Кабелдин «USB» (11) туташтыргычын аккумулятордук батарея кубаттандыргычынын уячасына «Micro-USB» (5) киргизиңиз, кабелдин экинчи «USB» (11) туташтыргычын азык сапсалгысына (12) киргизиңиз (1-сүр.).

Эскертүү: аспаптын аккумулятор батареясын жеке компьютерге, ноутбук же «Power Bank» тышкы аккумуляторго «USB» боонун (11) сайгычын сайып кубаттандырсаңыз болот.

- Аспапты тегиз, туруктуу беттин үстүнө орнотуңуз.
- Азыктандыруу сапсалгысын (12) электр розеткасына сайыңыз, ошондо дисплейде (3) индикатор (8) кызыл болуп күйөт.
- Аккумулятор батареяны толугунан кубаттандыруу мөөнөтү 90 минутту түзөт, азыктандыруу сапсалгысын (12) электр розеткасынан чыгарыңыз.
- Толугу менен кубаттандырган аккумулятор батареянын кубаты 80 мүнөткө жакын мөөнөттүн ичинде токтоосуз иштеткенге жетет.

ЭСКЕРТҮҮ:

- Аккумулятордук батареяны +5° C-тан төмөн эмес жана +35° C-тан жогору эмес болгон температура-сында кубаттандырыңыз.
- Эгерде түзмөктү бир айдын ичинде же андан көп колдонбосоңуз, аспапты колдонуунун алдында толугу менен кубаттандырып алыңыз.
- Электр тармагына кошулган түзмөктү кароосуз калтырбаңыз.

МИЗДЕР САРПБӨЛҮКТӨР

Миздер сапсалгысы (1) сарпбөлүктөр болуп, кепилдик аларга берилбейт.

Миздердин кесүү чектеринин абалын колдонуучу өзү байкап туруу зарыл, себеби миздердин кесүү чектерин курчутуу (жылмайтуу) кепилдик милдеттердин санына кирбейт.

МИЗДЕР САПСАЛГЫСЫН МАЙЛОО

Биринчи колдонуунун алдында миздер сапсалгысын (1) май (14) менен майлаңыз (топтомуна кирет).

- Миздер сапсалгысын (1) өзүңүздөн ары басып, чечиңиз.
- Миздердин кыймылдаган жана кыймылсыз бөлүктөрү бир бирине тийип турган жайларына майды (14) тамызыңыз. Тез майлоо үчүн майды (14) кыймылдагыч миздерге гана тамызсаңыз болот (сүр. 2).
- Миздер сапсалгысын (1) ордуна орнотуп, миздер сапсалгысына (1) бекитмеси иштегенине чейин басып, миздер сапсалгысы (1) бекем бекитилигенине ынаныңыз.
- Азык өчүргүчүн (2) күйгүзүлгөн абалына коюу менен аспапты күйгүзүңүз жана майлоочу майды сүрүлүүчү беттерге жайылтуу үчүн аны 30 секунддай иштетиниз. Азык өчүргүчтү (2) өчүрүү абалына коюп, машинаны өчүрүңүз жана ашыкча майды кургак чүпүрөк же кагаз салфетка менен тазалаңыз.

Эскертүү:

- Аспапты ар колдонуудан кийин миздер сапсалгысын (1) майлап туруңуз.
- Топтомуна кирген майын (14) же ошондой аспаптарга арналган майын гана колдонуңуз.
- Өсүмдүк майын же ичинде эриткичтери бар майды колдонбоңуз. Эриткичтери бууланып жок болуп, калган коюу май кыркуучу сапсалгылардын кыймылдоо ылдамдыгын азайтуу мүмкүн.

ЧАЧТАРАМДЫ ЖАСОО ЖӨНҮНДӨГҮ КОЛДОНМО

- Кыркып жаткан убакта чач таза жана кургак болуусу зарыл.
- Чач кыркуунун алдында азык өчүргүчтү (2) күйгүзүлгөн абалына коюп аспапты иштетип, ал туруктуу иштегенин жана миздер сапсалгысы (1) жай-салмак менен кыймылдагана ынаныңыз. Миздеринде майлагыч майы көп болсо, өчүргүчтү (2) өчүк абалына которуп, аспапты токтотуңуз да кургак чүпүрөк менен ашкан майды алып салыңыз.
- Адамды башы сиздин көзүгүздүн деңгээлинде болгондой отургузуп, ийиндерин сүлгү менен жабып, чачын тарак менен тарап алыңыз.

Эскертүү

- Алгач, азыраак көлөмдөгү чачты кыркып алыңыз, - зарыл болсо, кыркылган жерине кайрадан кыркуу үчүн кайтсаңыз болот.
- Суу чачка караганда кургак чачты кыксаңыз эң жакшы натыйжа аласыз.

КЫРГЫЗ

- Тегиз эмес кыркылган чачты табуу үчүн аны тарак менен тарап туруңуз.
- Биринчи жолу кыркканда, чачты узунураак кыркуу ыңгайлуу болот.
- Аспапты иштетип уйрөнүүдөн улам сиз керектүү чачтарамдарды өз алдынча жасасаңыз болот.

Тарак саптамалары

Чачтын узундугу колдонулган тарак саптамасына (9) байланыштуу: «3-12 мм, 5-14 мм, 15-24 мм».

Таңдалган тарак саптаманы (9) миздер сапсалгысына (1) тиштерин өйдө каратып орнотуңуз. Саптама (9) орнотуу жайында бекитилип калганын текшериңиз.

Эңүскертүү: тарак саптамалар (9) телескоптук, кыркуу убагында аларды жылдырып, кыркылуучу чачтын керектүү узундугун таңдасаңыз болот.

Биринчи кадам (3, 4-сүр.)

«5-14 мм» же «15-24 мм» тарак саптаманы (9) орнотуп, аны кыркылуучу чачтын керектүү узундугунун абалына жылдырыңыз.

Аспапты күйгүзүңүз. Аспапты миздерин өйдө каратып кармаңыз. Чачты өсүп баштаган жеринен кыркып баштаңыз. Аспапты өйдө тарапка жай жылдырып туруңуз. Баштын арты жагындагы жана кулактардын жанындагы болгон чачты кыркып алыңыз.

Чач кыркууну баштын төбөсүнөн ылдый карай баштаңыз.

Экинчи кадам (5-сүр.)

«5-14 мм» или «15-24 мм» тарак саптамасы (9) менен баштын төбөсүнөн чоку жагына чач өсүү тарабына каршы чачты кыркыңыз.

- Чачты өскөн багытына каршы да, өскөн багыты боюнча да кыксаңыз болот, бирок өскөн багытына каршы кыркылган чач өскөн багыты боюнча кыркылган чачтан кыска болоорун эске тутуңуз.
- Өтө кыска кыркуу үчүн «3-12 мм и 5-14 мм» тарак саптамасын (9) пайдаланыңыз. Чачты бир аз узунураак калтыргыңыз келсе «15-24 мм» тарак саптамасын пайдаланыңыз.
- Чачты узунураак кылып кыркуу үчүн чач тутамдарын бармагыңыздын арасында кармап аспап менен кыркыңыз.
- Таракты колдонсоңуз болот: чачты өйдө көтөрүп, тарактын үстүнөн аспап менен чачты кыркыңыз.
- Кыркууну ар дайым баштын арткы жагынан баштап жүрүңүз.

- Тегиз эмес кыркылган чачты табуу үчүн аны тарак менен тарап туруңуз.
- Чачты кайчы менен текшилеңиз.

Үчүнчү кадам (6-сүр.)

Чач кыркууну бүтүргөндө тарак саптамасын (9) алып салыңыз, аспаптын миздерин чач жагына каратып, моюндагы жана чыкыйдагы чачты акырын тегиздеп алыңыз. Аспапты күч менен баспаңыз, ачык миздери териге тийгенде кесилүү же жаракат пайда кылуусу мүмкүн.

Эскертүү:

- Кыркуу убагында кыркылган чачты улам кыл калем менен (13) кетирип туруңуз (сүр. 7).
- 15 минут токтоосуз иштетүүдөн кийин белги (7) күйүп үлпүлдөп турат, ал миздер сапсалгысын (1) тазалоо зарылдыгы жөнүндө эскертет. Аспапты өчүргүчү (2) менен өчүрүп, коюлган саптаманы (9), миздер сапсалгысын (1) чечип, кыл калем (13) менен бөлүктөрүн тазалап алыңыз.
- Аспаптан чечилген миздер сапсалгысын (1) жылуу суунун астында жууп, сиңдирүүчү сүлгү менен сүртүп, ордуна орнотсоңуз болот.
- Иштетүү убагында аккумулятор батареянын кубаты 10% аз болуп калса, ошол учурда цифралуу белгилер (6) үлпүлдөп, аккумулятор батареяны кубаттандыруу зарылдыгы жөнүндө эскертет. Аккумулятор батареяны «Аккумулятор батареяны кубаттандыруу» бөлүктө жазылгандай кубаттандырып алыңыз.

ТАЗАЛОО ЖАНА КАМ КӨРҮҮ

- Аспапты иштеткенден кийин өчүрүңүз.
- Орнотулган тарак саптаманы (9) чечиңиз.
- Кыл калемди (13) колдонуп, тарак саптаманы (9) тазалаңыз.
- Миздер сапсалгысын (1) чечиңиз, кыл калемди (13) пайдаланып миздер сапсалгысын тазалаңыз.
- Кыл калемди пайдаланып (13) миздер сапсалгысынын (1) астындагы ички боштугун тазалаңыз.
- Миздер сапсалгысын (1) аста агып жаткан сууга жууса болот. Миздер сапсалгысын кургатуудан кийин аны ордуна орнотуңуз (сүр. 3).
- Аспаптын корпусун (4) бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, кургатып сүртүңүз.
- Аспапты, азык сапсалгысын (12) жана аккумулятордук батареянын кубаттандыруу кабелин (11) сууга же башка суюктуктарга батырбаңыз.

КЫРГЫЗ

- Аспапты тазалоо үчүн эриткичтерди жана абразивдүү жуучу каражаттарды колдонууга тыюу салынат.
- Ар колдонуудан кийин миздер сапсалгысын (1) майлоочу май (14) менен тазалап туруңуз.

АККУМУЛЯТОРДУК БАТАРЕЯНЫ ЧЕЧҮҮ

Аспаптын иштөө мөөнөтү аяктагандан кийин, аны кадимки тиричилик таштандылары менен ыргытпаңыз, машинканы ажыратыңыз, аккумуляторду алып салыңыз жана андан ары утилдештирүү үчүн адистештирилген жерге өткөрүп бериңиз.

АСАКТОО

- Аспапты сактоого алып салуунун алдында аны тазалап, миздер сапсалгысын (1) майлоочу май (14) менен майлап алыңыз.
- Ыңгайлуулук үчүн аспапты иштетүү жана сактоо убагында түпкүчүн (10) колдонуңуз (сүр. 8).
- Түзмөктү балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар колу жетпеген кургак салкын жерлерде сактаңыз.

ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ

Чач кыркуучу аспап – 1 даана.

Саптамалар – 3 даана.

Аккумулятордук батареяны «USB–Micro-USB» кубаттандыруу кабели – 1 даана.

Азыктандыруу сапсалгысы – 1 даана.

Майлоочу май – 1 даана.

Тазалоочу кыл калем – 1 даана.

Колдонмо – 1 даана.

Кепилдик талону – 1 даана.

ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨЛӨРҮ

Чач кыркуучу аспап

Ички аккумулятор батареясы: Li-on 3,7 В 600 мАч

Кириш чыңалуусу: 5 В  1,0 А (USB-Micro-USB)

Аккумулятор батареясынын кубаттандыруу

мөөнөтү: 90 мин

Токтоосуз иштетүү мөөнөтү: 80 мин

Азыктандыруу сапсалгысы

Электр азыктандыруу: 100-240 В ~ 50-60 Гц 0,15 А

Чыгуучу чыңалуусу: 5 В  1,0 А



Аспаптын миздерин суу агымынын астында жууганга тыюу салынат.

УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чөйрөөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга бериңиз.

Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл.

Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

Өңдүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайн, конструкциясын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт, ошол себептен колдонмо менен шаймандын маанилүү эмес айырмачылыктар болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай келишпегендиктерди тапса, ал жөнүндө info@vitek.ru электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырланган версиясын алса болот.

Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.

EAC

ROMÂNĂ

APARAT DE TUNS VT-1362

Aparat este conceput pentru tunsori.

DESCRIERE

1. Bloc cu lame
2. Comutator de alimentare
3. Afișaj
4. Corp
5. Priză de încărcare a bateriei «Micro-USB»

Afișaj

6. Simboluri digitale ale încărcării rămase a bateriei
7. Indicator al necesității de a curăța și spăla blocul cu lame
8. Indicator al necesității de încărcare a bateriei
9. Duze-pieptene telescopice «3-12 mm, 5-14 mm, 15-24 mm»
10. Suport pentru depozitarea aparatului și a duzelor-pieptene
11. Cablu de încărcare a bateriei «USB-Micro-USB»
12. Unitate de alimentare
13. Periuța pentru curățare
14. Ulei de lubrifiere

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a începe utilizarea dispozitivului citiți cu atenție această instrucțiune și păstrați-o în calitate de material de referință pe toată perioada de utilizare. Utilizați dispozitivul doar conform destinației sale, cum este descris în prezenta instrucțiune. Manipularea necorespunzătoare poate duce la defectarea dispozitivului sau poate cauza daune utilizatorului sau a bunurilor acestuia.

- Aparatul de tuns nu este destinat utilizării profesionale.
- Înainte de prima conectare a dispozitivului la rețeaua electrică pentru încărcarea bateriei asigurați-vă, că tensiunea din rețeaua electrică corespunde cu tensiunea de lucru a unității de alimentare.
- Cablul de încărcare a bateriei nu trebuie:
 - să atingă obiecte și suprafețe fierbinți;
 - să fie scufundat în apă;
 - să treacă peste marginile ascuțite ale mobilierului;
 - să fie utilizat în calitate de mâner pentru transportarea dispozitivului.
- Când încărcați bateria, nu atingeți corpul sursei de alimentare cu mâinile ude.

- Utilizați aparatul doar pentru tunderea părului uscat.
- Utilizați aparatului doar pentru tunderea părului uman natural.
- Este interzisă utilizarea aparatului pentru tunderea părului artificial și a părului animalelor.
- Utilizați doar duzele, care fac parte din setul de livrare.
- Aparatul trebuie utilizat numai cu unitatea de alimentare, furnizată împreună cu acesta.
- Nu utilizați aparatul în locuri cu temperatură înaltă și umiditatea relativă mai mare de 80 %.
- Nu utilizați aparatul în afara încăperilor.
- Efectuați încărcarea bateriei la temperatura de la +5 °C până la +35 °C.
- Se interzice utilizarea aparatului cu duza sau lamele deteriorate.

ATENȚIE! *Păstrați aparatul uscat. Se interzice scufundarea aparatului în apă sau în alte lichide.*

- Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că blocul cu lame și duza sunt instalate corect.
- Deconectați aparatul înainte de a instala sau scoate duzele și blocul cu lame.
- În timpul încărcării bateriei nu folosiți aparatul în apropiere nemijlocită de cadă/duș, precum și de vase umplute cu apă.
- Dacă aparatul a căzut în apă, scoateți imediat unitate de alimentare din priza electrică și numai atunci puteți scoate aparatul din apă. Apelați orice centru autorizat (împuțernicit) de service la adresele de contact specificate în certificatul de garanție și pe site-ul www.vitek.ru pentru a inspecta sau repara aparatul.
- Aveți întotdeauna grijă de curățenia lamelor și de prezența uleiului lubrifiant pe ele.
- După fiecare utilizare, folosiți o perie pentru a curăța capul periei și ansamblul lamei de părul tăiat.
- Nu lăsați niciodată aparatul în funcțiune fără supraveghere.
- Deconectați aparatul în timpul pauzelor de lucru sau atunci când nu-l utilizați.
- Din motive de siguranță a copiilor nu lăsați pungile de polietilenă, folosite ca ambalaj, fără supraveghere.

ATENȚIE! *Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pelicula de ambalare. Pericol de sufocare!*

- Nu permiteți copiilor să atingă corpul unității de alimentare în timpul încărcării bateriei.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a preveni jocul cu aparatul.

ROMÂNĂ

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către copii.
- În timpul funcționării și în timpul pauzelor între ciclurile de lucru plasați aparatul în locuri inaccesibile pentru copii și persoane cu dizabilități.
- Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau dacă nu au experiență sau cunoștințe, dacă aceștia nu sunt sub control sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către persoana responsabilă de siguranța acestora.
- Fiți deosebit de precauți, dacă în apropierea aparatului în funcțiune se află copii sau persoane cu dizabilități.
- Nu reparați aparatul de sine stătător. Nu dezasamblați aparatul de sine stătător, în caz de defecțiune, precum și după căderea aparatului, deconectați aparatul și adresați-vă la orice centrul autorizat (împuternicit) de service la adresele de contact specificate în certificatul de garanție și pe site-ul www.vitek.ru.
- Pentru a evita deteriorările transportați aparatul doar în ambalajul original.
- Depozitați aparatul la un loc uscat, răcoros, inaccesibil pentru copii și persoane cu dizabilități.

PREZENTUL APARAT ESTE DESTINAT DOAR PENTRU UZ ÎN CONDIȚII CASNICE. ESTE INTERZISĂ UTILIZAREA COMERCIALĂ ȘI UTILIZAREA APARATULUI ÎN ZONELE DE PRODUCȚIE ȘI ÎNCĂPERILE DE LUCRU.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

După transportarea sau depozitarea aparatului la o temperatură scăzută este necesar să-l mențineți la temperatura camerei timp de cel puțin trei ore.

- Despachetați complet aparatul, eliminați autocolantele publicitare, care împiedică funcționarea aparatului.
- Verificați integritatea aparatului, dacă există deteriorări nu-l utilizați.
- Înainte de a porni aparatul de tuns pentru încărcarea bateriei, asigurați-vă, că tensiunea din rețeaua electrică corespunde cu tensiunea de lucru a unității de alimentare.
- Dispozitivul este destinat funcționării la o rețea de curent alternativ cu o frecvență de 50 Hz sau 60 Hz, nu este necesară nici-o setare pentru funcționarea dispozitivului la frecvența nominală necesară.

- Efectuați încărcarea bateriei și lubrifierea blocului cu lame (1) în corespundere cu recomandările indicate mai jos.

Încărcarea bateriei

- Verificați dacă întrerupătorul de alimentare (2) este în poziția oprit.
- Introduceți conectorul cablului «USB» (11) în priza de încărcare a bateriei «Micro-USB» (5), introduceți al doilea conector al cablului «USB» (11) în unitatea de alimentare (12) (fig. 1).

Remarcă: *remarcă: bateria aparatului poate fi încărcată prin conectarea conectorului cablului «USB» (11) la un computer personal, la un laptop sau la o baterie externă «Power Bank».*

- Amplasați aparatul de tuns pe o suprafață plană și stabilă.
- Conectați unitatea de alimentare (12) la o priză electrică, indicatorul (8) de pe afișaj (3) se va aprinde în roșu.
- Bateria se va încărca complet în 90 de minute, scoateți unitatea de alimentare (12) din priza electrică.
- Bateria încărcată complet permite aparatului să funcționeze fără întreruperi aproximativ 80 minute.

ATENȚIE:

- **Efectuați încărcarea bateriei la temperatura nu mai puțin de +5 °C și nu mai mare de +35 °C.**
- **Dacă nu ați utilizat aparatul timp de o lună și mai mult, încărcați-l complet bateria înainte de a utiliza aparatul.**
- **Nu lăsați aparatul conectat la rețeaua electrică fără supraveghere.**

BLOC DE LAME

Blocul de lame (1) reprezintă un material consumabil și nu este acoperit de garanție.

Utilizatorul este obligat să monitorizeze în mod independent starea muchiilor de tăiere ale blocului de lame, deoarece ascuțirea (șlefuirea) muchiilor tăietoare nu este inclusă în obligațiile de garanție.

LUBRIFIEREA BLOCULUI CU LAME

Înainte de prima utilizare lubrifiați blocul cu lame (1) cu ulei (14) (face parte din setul de livrare).

- Apăsăți blocul cu lame (1) în direcția de la dvs. și scoateți-l.

ROMÂNĂ

- Aplicați uleiul de lubrifiere (14) în locurile de contact ale părților mobile și statice ale lamelor. Pentru lubrifiere rapidă o picătură de ulei (14) poate fi aplicată numai pe lamele mobile (fig. 2).
- Instalați blocul cu lame (1) în poziție, apăsați blocul cu lame (1) până la declanșarea fixatorului, asigurați-vă, că blocul cu lame (1) este bine fixat.
- Porniți aparatul cu întrerupătorul de alimentare (2) în poziția pornit și lăsați-l să funcționeze timp de aproximativ 30 de secunde pentru a distribui uleiul lubrifianț pe suprafețele de frecare. Opriți aparatul cu întrerupătorul de alimentare (2) în poziția oprit și îndepărtați excesul de ulei cu o cârpă uscată sau un prosop de hârtie.

Note:

- *Lubrifiați blocul cu lame (1) după fiecare utilizare a aparatului de tuns.*
- *Folosiți doar uleiul (14), care face parte din setul de livrare sau uleiul predestinat pentru lubrifierea aparatelor analogice.*
- *Nu folosiți ulei vegetal sau ulei, care conține solvenți.*
- *Solvenții sunt supuși evaporării, iar uleiul dens rămas poate micșora viteza de deplasare a lamelor.*

INSTRUCȚIUNI PRIVIND MODELAREA COAFURII

- În timpul tunsului părul trebuie să fie curat și uscat.
- Înainte de a începe tunsul porniți aparatul de tuns, instalând întrerupătorul (2) în poziția pornit și asigurați-vă, că aparatul de tuns funcționează fără întreruperi, iar mișcarea unității de lame (1) este lină. Dacă pe lame există exces de ulei de lubrifiere, opriți aparatul prin rotirea comutatorului (2) în poziția oprit și îndepărtați excesul de ulei cu o lavetă uscată sau șervețel de hârtie.
- Așezați persoana în așa fel, încât capul să fie aproximativ la nivelul ochilor dvs., acoperiți umerii persoanei cu un prosop, pieptănați părul cu un pieptene.

Avertisment

- Tăiați o cantitate mică de păr dintr-o dată – dacă este necesar, vă puteți întoarce oricând la o zonă deja tunsă pentru a tăia mai mult păr.
- Rezultate mai bune se obțin la tunderea părului uscat ci nu umed.
- Pieptănați părul cu pieptene pentru scoaterea în evidență a șuvițelor neîndreptate.

- Pentru prima dată, e mai bine să lăsați părul mai lung după tunsoare.
- Pe măsură ce stăpâniți aparatul, veți putea să modelați coafurile necesare.

Accesoriile-pieptene

Înălțimea părului care urmează să fie tuns depinde de duza-pieptene (9) utilizată: «3-12 mm, 5-14 mm, 15-24 mm». Montați duza-pieptene selectat (9) pe blocul cu lame (1) cu dinții orientați în sus. Asigurați-vă, că duza (9) s-a fixat la locul său de fixare.

Remarcă: *accesoriile-pieptene (9) sunt telescopice, schimbându-le în timpul tunsorii, puteți alege lungimea dorită a părului, care urmează a fi tăiat.*

Pasul întâi (fig. 3, 4)

Instalați duza-pieptene (9) «5-14 mm» sau «15-24 mm» și glisați-l în poziția dorită a lungimii părului, care urmează a fi tăiat.

Porniți aparatul. Țineți aparatul în așa fel, încât lamele să fie îndreptate în sus. Începeți tunderea de la începutul creșterii părului. Mișcați încet aparatul de tuns în sus. Tundeți tot părul din partea posterioară de jos a capului și de lângă urechi. Continuați să tăiați părul mai aproape de vârful capului.

Pasul al doilea (fig. 5)

Folosind duza-pieptene (9) «5-14 mm» sau «15-24 mm» tundeți părul în direcția de la creștetul capului spre zona parietală împotriva direcției de creștere a părului.

- Părul poate fi tăiat împotriva direcției creșterii și în direcția creșterii, dar țineți cont de faptul că, părul tăiat împotriva direcției creșterii va fi mai scurt decât părul tăiat în direcția creșterii.
- Folosiți duzele-pieptene (9) «3-12 mm și 5-14 mm» pentru tunsori foarte scurte. Pentru a lăsa părul puțin mai lung, folosiți duza-pieptene (9) «15-24 mm».
- Pentru a lăsa părul mai lung, strângeți șuvițele de păr între degete și tundeți-le cu aparatul de tuns.
- Puteți folosi pieptenele: ridicați șuvițele de păr și tundeți-le cu aparatul de tuns pe deasupra pieptenului.
- Întotdeauna începeți tunsul din partea posterioară a capului.
- Pieptănați părul cu pieptene pentru scoaterea în evidență a șuvițelor neîndreptate.
- Utilizați foarfecele pentru a îndrepta părul.

ROMÂNĂ

Pasul al treilea (fig. 6)

La etapa finală de modelare a părului scoateți duza-pieptene (9) din aparat, întoarceți aparatul cu lamele spre păr și îndreptați ușor părul pe tâmpile și pe gât. Nu apăsați cu putere aparatul de tuns, contactând cu pielea lamele deschise pot provoca traume sau tăieturi.

Note:

- **În timpul tunsorii îndepărtați periodic părul tuns cu periuța (13) (fig. 7).**
- **După 15 minute de funcționare continuă simbolul (7) se va aprinde și va clipi, amintindu-vă să curățați blocul cu lame (1). Porniți aparatul cu comutatorul (2), scoateți duza instalată (9), scoateți blocul cu lame (1), curățați piesele cu periuța (13).**
- **Blocul cu lame (1) scoasă din aparat poate fi spălat sub jet de apă caldă, șters cu un șervețel absorbant și reinstalat la loc.**
- **Dacă capacitatea bateriei scade sub 10% în timpul funcționării, atunci simbolurile numerice (6) vor clipi pentru a vă aminti să încărcați bateria. Încărcați bateria în conformitate cu secțiunea «Încărcarea bateriei».**

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Opriti aparatul de tuns după utilizare.
- Scoateți duza-pieptene instalat (9).
- Curățați duza-pieptene (9) de păr, utilizând periuța (13).
- Scoateți blocul de lame (1), curățați blocul de lame de păr, folosind periuța (13).
- Folosind periuța (13) curățați cavitatea internă de sub blocul de lame (1).
- Blocul cu lame (1) poate fi spălat sub un jet slab de apă. După uscarea blocului cu lame (1), reinstalați-l (fig. 3).
- Ștergeți corpul aparatului de tuns (4) cu o cârpă moale puțin umezită, apoi ștergeți-l până la uscat.
- Nu scufundați aparatul, unitatea de alimentare (12) și cablul de încărcare a bateriei (11) în apă sau în orice alte lichide.
- Se interzice utilizarea solvenților sau detergenților abrazivi pentru curățarea aparatului de tuns.
- După fiecare utilizare lubrifiați blocul cu lame (1) cu ulei de lubrifiere (14).

ÎNDEPĂRTAREA BATERIEI

La sfârșitul duratei de viață a aparatului, nu-l aruncați cu

deșeurile menajere obișnuite, demontați-l, scoateți bateria și predați-l la un centru de reciclare specializat pentru eliminare ulterioară.

DEPOZITARE

- Înainte de depozitarea dispozitivului, curățați-l și lubrifiați blocul cu lame (1) cu ulei de lubrifiere (14).
- Pentru comodatitate în timpul lucrului și la depozitarea mașinii folosiți suportul (10) (fig. 8).
- Păstrați aparatul la un loc răcoros, inaccesibil pentru copii și persoane cu dizabilități.

SET DE LIVRARE

Aparat de tuns – 1 buc.

Duze – 3 buc.

Cablu de încărcare a bateriei «USB–Micro-USB» – 1 buc.

Unitate de alimentare – 1 buc.

Ulei de lubrifiere – 1 buc.

Periuță pentru curățare – 1 buc.

Manual de utilizare – 1 buc.

Certificat de garanție – 1 buc.

CARACTERISTICI TEHNICE

Aparat de tuns

Acumulator reîncărcabil încorporat: Li-on 3,7 V 600 mAh

Tensiune de intrare: 5 V  1,0 A (USB-Micro-USB)

Timpul de încărcare a acumulatorului: 90 min

Timpul de funcționare continuă: 80 min

Unitate de alimentare

Alimentare electrică: 100-240 V ~ 50-60 Hz 0,15 A

Tensiune de ieșire: 5 V  1,0 A



Nu spălați mașina sub jet de apă.

RECICLAREA



ROMÂNĂ

În scopul protejării mediului înconjurător, după finalizarea termenului de exploatare a dispozitivului și a elementelor de alimentare (dacă sunt incluse în set), nu le aruncați împreună cu deșeurile menajere obișnuite, livrați dispozitivul și elementele de alimentare în punctele specializate pentru reciclare ulterioară.

Deșeurile formate în timpul reciclării produselor sunt supuse colectării obligatorii cu reciclarea ulterioară în modul stabilit. Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, contactați primăria locală, serviciul de reciclare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat acest produs.

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica designul, construcția și caracteristicile tehnice care nu afectează principiile generale de funcționare ale dispozitivului fără notificare prealabilă, din cauza cărora între instrucțiune și produs pot exista diferențe neînsemnate. Dacă utilizatorul a depistat astfel de neconformități, vă rugăm să ne informați prin e-mail info@vitek.ru pentru a obține o versiune actualizată a instrucțiunii.

Durata de funcționare a dispozitivului este de 3 ani

Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.



Acest produs respectă cerințele Directivei UE 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică și Directiva UE 2014/35/UE privind produsele de joasă tensiune.



RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июниңде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.

RO

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicînd data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ ПУНКТ
ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.